

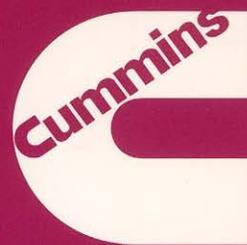


# PARTES PRO CLÁSICO

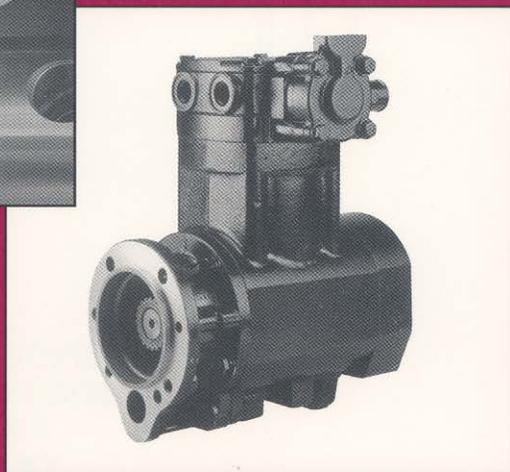
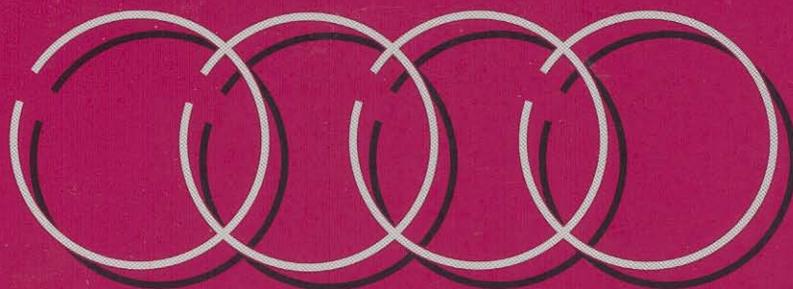
## EDICIÓN CLÁSICA #23

Las Partes Pro Clásico son proporcionadas como una referencia histórica. Las ofertas especiales, los premios y los premios ya no se aplican a esta edición. Las Partes Corrientes Pro resultan junto con todas las Partes Pro los Clásicos pueden ser encontrados en (el chasquido) [qsol.cummins.com](http://qsol.cummins.com).

# Cummins



## Profesional de Partes 23



**INVIERTA EN LO MEJOR**

¡Bienvenidos al Profesional de Partes 23! Queremos agradecer a todos los que me han enviado sus comentarios durante las últimas ediciones. Algunas de las preguntas hechas se tomarán en cuenta en las ediciones futuras del Profesional de Partes.

Un cambio hecho en esta edición es la implementación de la etiqueta de dirección desprendible. Por favor úsenla al regresar la tarjeta de examen. Hemos tenido problemas para rastrear las direcciones, por lo que decidimos empezar a usar estas etiquetas.

Hemos estado ocupados en el último año en el desarrollo de nuestros productos. Esta edición se enfocará en algunos de estos nuevos productos. En este paquete, también hemos incluido el Tópico de Partes de Servicio para el TriTech™ y el TriTech™ Plus.

No olviden el hacer el examen al final del libro. Sencillamente despegue la tarjeta con porte pagado, seleccione sus respuestas y envíenla. El premio del Profesional de Partes es un tarro cafetero del Profesional de Partes Cummins.

Como siempre, si tiene un CONSEJO del Profesional o una Historia de Éxito, puede usar la tarjeta de respuesta para que me envíe la información. Por favor recuerde que los CONSEJOS y la Historia de Éxito debe ser compatible con las prácticas estándar y se debe relacionar con la venta de Partes Auténticas Nuevas o ReCon® Cummins. Si es el principal ganador en los CONSEJOS o la Historia de Éxito, recibirá una chamarra del Profesional de Partes Cummins.

Si necesita Profesionales de Partes adicionales, por favor haga contacto con su distribuidor local. Todas las ediciones pasadas están disponibles por medio de su distribuidor, aunque los incentivos ya no están disponibles.

¡Espero con ansia el saber de usted!



Kathy Gastineau  
Especialista en Publicidad y Promociones

**Nota del Editor:** Gracias en especial a Richard Beach, Pat McClendon, Dave Sowden, Dennis Heathfield, Alex Tsarev y Ellen Jordan por su contribución al Profesional de Partes 23.

# CONSEJOS de los profesionales

El primer CONSEJO es de Robert Royall de Cumberland, Virginia. El dice que cuando trabaje con un cliente, asegúrese de decirle la importancia de revisar el DCA en el sistema de enfriamiento y la importancia de usar el anticongelante/refrigerante apropiado. También debe recomendar que prueben su DCA en los intervalos recomendados.

Otro Virginiano tiene un segundo CONSEJO. John Wright de Salem, Virginia tiene un CONSEJO de ventas. En su distribuidora, han formado un juego con las partes necesarias para instalar apropiadamente un mando de accesorios Big Cam. Este juego le ahorra tiempo al cliente en el mostrador de partes. En el juego se incluyen retenes, rondana de desgaste, tuercas y empaques.

Gerry McClellan de McClure, Pennsylvania tiene el tercer CONSEJO. Su CONSEJO es en relación a la facturación. En la segunda línea del campo de descripción de parte de sus facturas, insertan el tiempo de garantía y el kilometraje de ciertas partes ReCon (Ej.lny. PX 2 años/200,000 kilómetros). Esta línea le permite ver al cliente la garantía de las partes que compró.

El CONSEJO ganador es de Slim Van Den Avond de DePere, Wisconsin. Su CONSEJO es en relación a las revisiones en dinamómetro. Cuando un cliente presenta una queja por baja potencia, el taller de Slim le da al cliente un cupón por \$75.00 para Revisión en Dinamómetro. Este cupón llevará el negocio al taller. A este precio, se saca el costo del dinamómetro; sin embargo, tienen la oportunidad de hacer trabajo de mantenimiento/repación que se necesita.

Quiero agradecer a Gerry, Slim, John y Robert por sus CONSEJOS. Los cuatro recibirán cachuchas y parches del Profesional de Partes por su contribución. Slim también recibirá una chamarra del Profesional de partes por su CONSEJO ganador. Felicitaciones a los cuatro por sus excelentes CONSEJOS.

Si tiene un CONSEJO con el que ha tenido éxito, por favor escríbalo en la tarjeta de comentarios con porte pagado y envíenosla. Recuerde seguir las guías descritas en la carta del editor.

## CORRECCIONES AL PROFESIONAL DE PARTES 22

Hay algunas correcciones que hacer al Profesional de Partes 22. La liberación de esta edición se hizo en conjunto con el lanzamiento del producto. Hay algunos cambios en la información previa del Profesional de Partes.

En la página 3 en el segundo párrafo, debe decir enfriador aire - aire en lugar de enfriador de aire limpio.

El tercer párrafo de la página 3, en la octava línea hacia abajo: la oración debe terminar en potencia.

La segunda columna en la página 3 en el 5o. Párrafo, la segunda oración debe decir "La válvula de cierre de combustible se desactiva ..." La última oración se cambia a "La derivación de ralentí puede alcanzar hasta 100 lb-pie de torque del motor en ralentí".

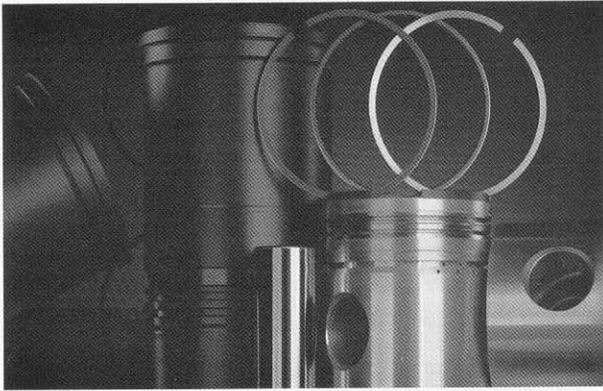
La página 4, Línea 1 debe ser "varillaje" en lugar de "línea".

En la página 6 en el segundo párrafo, la última oración debe establecer "Seis de las protuberancias están igualmente espaciadas y la extra indica que el siguiente diente es el cilindro #1.

La página 6, párrafo 4, línea 1 debe decir "Enfrente del CM 420" en lugar de "abajo del CM 420".

También en la página 6 en la segunda columna, párrafo 2, el arnés de cableado ha cambiado. El arnés tiene un conector de 9 pines. Por favor elimine la información de las puntas.

Por favor haga estas correcciones en su Profesional de Partes #22 para referencias futuras.



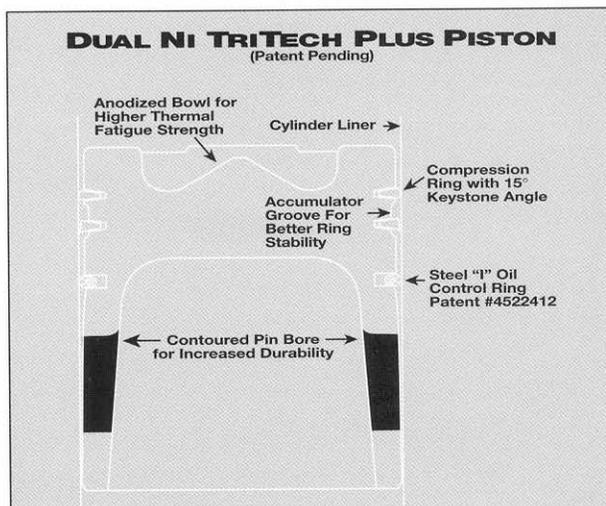
En el último año, Cummins, Cummins ReCon® y Fleetguard han estado ocupados desarrollando productos nuevos. Estos productos nuevos están orientados a proporcionar al cliente la mas alta calidad disponible. ¿Cuales son estos productos nuevos y que beneficios proporcionan al cliente?

### TriTech™ y TriTech™ Plus

Los nuevos juegos de cilindro TriTech y TriTech Plus ofrecen al cliente muchos beneficios que no ofrecen los productos no Originales. Estos juegos de cilindro son el resultado de tomar la tecnología desarrollada para nuevos motores y aplicarla en los viejos en forma de partes de cambio. El dueño del equipo mas viejo tendrá las mismas partes que el dueño del motor nuevo.

¿Que características hacen sobresalir a los Juegos de Cilindro TriTech y TriTech Plus? Primero, los juegos tienen un pistón de tres anillos. Este es el estilo avanzado del N14 desarrollado para los motores Small Cam, Big Cam I hasta el Big Cam IV y el 88NT.

El pistón TriTech lo caracteriza un barreno de perno con contorno que prolonga la vida del componente y hace al motor mas confiable. El pistón Dual Ni también tiene una ranura acumuladora que mejora la estabilidad del anillo y el control del aceite.



Todos los Juegos TriTech vienen estándar con el diseño optimado de pistón para una mejor estabilidad dinámica. El Juego de Cilindro TriTech Dual Ni tiene un cuenco anodizado para una mayor resistencia a la fatiga térmica. El resultado es un desempeño mas confiable.

El nuevo juego de cilindro incluye un nuevo paquete de anillos N14 que sella mejor con tres anillos que los hicieron los antiguos pistones con cuatro anillos. El escape de gases se reduce y el mejor control de aceite ayuda a reducir la acumulación de carbón. Esto aumenta la durabilidad del motor.

Todos los juegos TriTech y TriTech Plus vienen estándar con la tecnología patentada de anillos. Todos los paquetes de anillos incluyen anillos de aceite auténticos Cummins "Y" que son mas resistentes y mas flexibles que los anillos de fundición de acero. La flexibilidad significa mejor aceptación a la camisa del cilindro, que contribuye a un menor consumo de aceite.

Tanto el anillo de compresión TriTech como el TriTech Plus tienen un barril diagonal con cromo; sin embargo, el TriTech Plus tiene un cromado mas grueso. El nuevo diseño mejora la durabilidad.

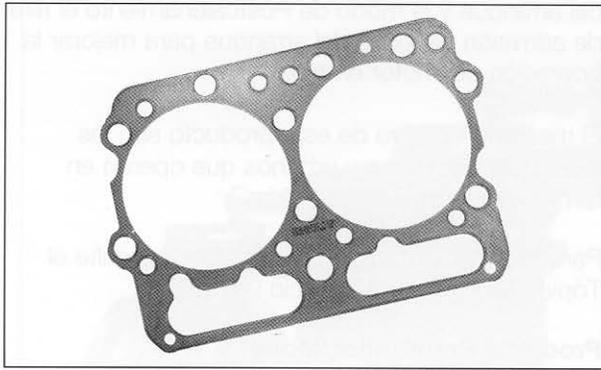
Todas estas características se suman a un gran producto para su cliente. ¿Como sabe su cliente cual escoger? La siguiente tabla ilustra el juego de cilindro que es el correcto para cada aplicación.

### CUMMINS HACE FÁCIL TOMAR LA OPCIÓN CORRECTA

Jgo Cilindro	Aplicación	Garantía	Confiabilidad	Durabilidad	Costos de Mantenimiento
Dual Ni TriTech Plus	BCIV/88NT Rutas Nil Servicio + Ligero Freno C™	3 años/ 480,000 km	Mayor resis- tencia a la fatiga tér- mica del cuenco	Nuevo Dual Ni óptimo para dura- ción. Diseño de tres anillos	Control de aceite sobre- saliente.
Dual Ni TriTech	BCIV/88NT Rutas Local/ Servicio + Ligero	1 año/ 180,000 km o 3,600 horas	Satisface todas las especific. Cummins	Nuevo Diseño Dual Ni de tres anillos	
Ni Único TriTech	Small Cam/ Big Cam III Rutas Nales/ Servicio P. Freno C	2 años/ 320,000 km o 7,200 horas	Diseño de perno resis- tente al es- fuerzo	Nuevo diseño Ni Único óptimo para durabilidad	
Ni Único TriTech	Small Cam/ Big Cam III	1 año/ 160,000 km o 3,600 horas	Satisface todas las especific. Cummins	Nuevo diseño Ni Único óptimo para durabilidad	

Los Juegos de Cilindro TriTech y TriTech Plus Ni Único estuvieron disponibles el 1 de noviembre de 1995. Los Juegos de Cilindro Dual Ni TriTech y TriTech Plus estarán disponibles el 1 de febrero de 1996.

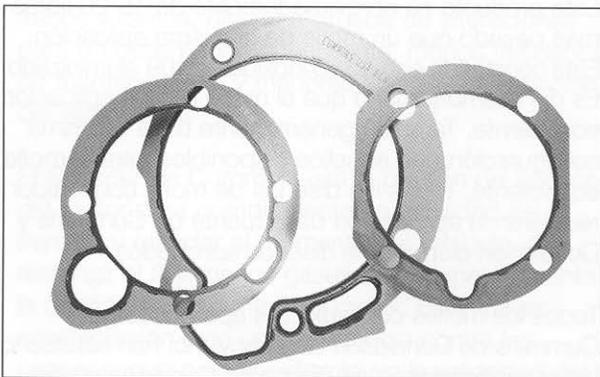
Para información adicional de los Juegos de Cilindro TriTech y TriTech Plus, por consulte el Tópico de Partes de Servicio 97T1-10 o el boletín 3698644.



### Empaque Cealastic™

Otro nuevo producto es el Empaque Cealastic de Cummins. Estos empaques están disponibles para todos los motores NH/NT/N14. Los nuevos productos ofrecen beneficios al cliente que otros empaques no.

¿Que es lo que los nuevos empaques hacen en la forma de conservar el motor limpio con los niveles de fluidos apropiados? Para prevenir que la suciedad pase entre la cabeza y el bloque, hay un sello de hule en la orilla exterior del nuevo empaque de la cabeza. Hay sellos de hule alrededor de los barrenos para tornillo que ayudan a prevenir la corrosión del tornillo. Los sellos de hule alrededor de todos los pasajes de aceite y refrigerante ayudan a prevenir la fuga de fluidos.



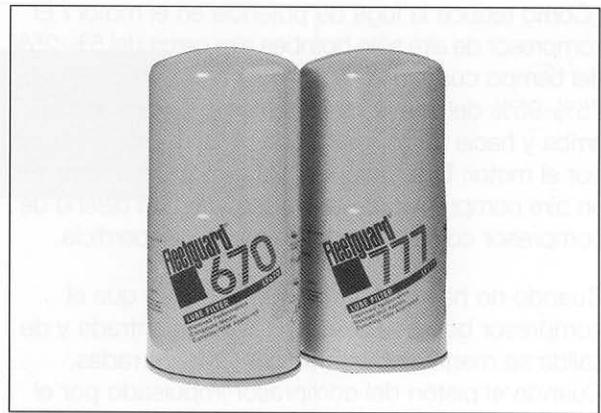
**Nuevos Empaques Cealastic para Mando de Accesorios, Bomba de Combustible y Compresor de Aire**

Bajo una fuerza mínima, la orilla de elastómero proporciona un sello hermético. Al aumentar la presión del fluido o gas dentro del motor, la orilla se comprime mas contra el soporte de metal para una mayor integridad del sello.

Si desea información adicional del empaque Cealastic, por favor consulte el boletín 3698625.

### Filtro de Lubricación de Bote Fleetguard

Fleetguard introdujo por primera vez sus innovadores filtros de lubricación de flujo pleno/derivación aprobados por Cummins hace varios años. Ahora, los ingenieros de Fleetguard han rediseñado estos populares filtros para ofrecer un mejor desempeño en un bote mas pequeño. Las ventajas del nuevo

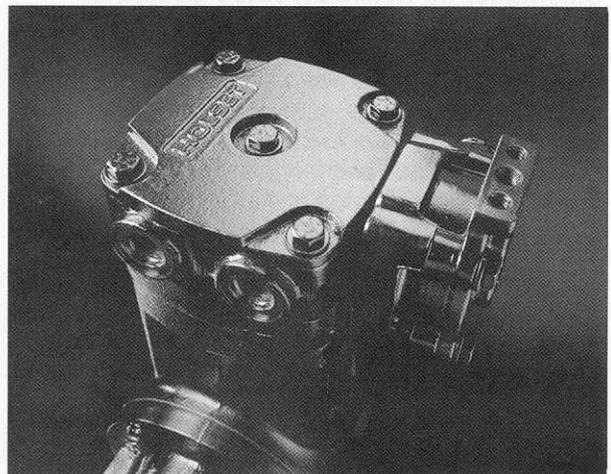


filtro incluyen una eficiencia mejorada, instalación mas fácil y reducción del desperdicio al desechar los filtros usados.

Un filtro nuevo es el LF670. Este filtro contiene un nuevo medio compuesto de celulosa y fibra de vidrio que proporciona la misma larga vida de la versión anterior, con una mejor eficiencia en todas medidas. El otro filtro nuevo, el LF777, también ofrece un medio mejorado con un innovador patrón de disco de entrelace que proporciona una mayor eficiencia. Además, estos nuevos filtros de bote mas pequeño son menos perjudiciales al ambiente, proporcionando un 7.5% de menos peso y 13% de menos volumen de material al desechar los filtros usados.

Ambas nuevas versiones del LF670 y LF777 exceden los estándares de ingeniería No. 10509-13 y 10547. Se dispone de información adicional del filtro de lubricación de bote mas pequeño llamando al Centro de Ayuda al Cliente Fleetguard (1-800-22FILTER).

### Cabeza de Válvula de Anillo Cummins/Holset QE



Otro nuevo producto que ofrece Cummins es la nueva cabeza de válvula de anillo Cummins/Holset QE. Esta cabeza de válvula de anillo le ahorrará costos de combustible, reducirá el drenaje de potencia en el motor y aumentará la vida del compresor de aire. La cabeza de válvula de anillo QE (Número de Parte 3802666) está disponible para usar para mejorar los compresores Holset SS296 y SS338.

¿Como reduce la fuga de potencia en el motor? El compresor de aire sólo bombea aire cerca del 5%-25% del tiempo cuando el motor está trabajando. El otro 75%-95% del tiempo sencillamente se cicla hacia arriba y hacia abajo, usando la potencia suministrada por el motor. Esta potencia se traduce directamente en aire comprimido caliente, el que en un diseño de compresor convencional, se libera y desperdicia.

Cuando no hay demanda en el QE para que el compresor bombee aire, la válvula de entrada y de salida se mantienen herméticamente cerradas. Cuando el pistón del compresor impulsado por el motor atrapa aire, la energía almacenada mueve el pistón hacia abajo y regresa la energía al motor.

Este diseño de alta eficiencia hace mas que reducir el consumo de combustible. El aumento del 20% en eficiencia de bombeo reduce los ciclos de servicio, lo que da como resultado temperaturas de operación mas frías, reducción en la formación de carbón y mas vida para todos los componentes en el sistema del compresor de aire. Los ahorros por esta mejora se estiman en mas de \$450, con un punto de equilibrio entre 1 y 2 años, dependiendo en el vehículo del cliente y la aplicación.

Las pruebas también muestran que un compresor de aire Cummins/Holset QE equipado con la nueva cabeza de válvula de anillo durará un 25% mas que los diseños anteriores. Todas estas características se suman a los ahorros para su cliente. Se dispone de información adicional en el boletín 3698630.

Cummins también tienen algunos productos nuevos para el cliente de Rango Medio.

### **Calentador de Rejilla Eléctrico de Aire de Admisión**

un nuevo producto de Rango Medio es el calentador de rejilla eléctrico de aire de admisión. Este sistema del Calentador de Rejilla Eléctrico de Aire de Admisión se puede usar en los motores de 12 voltios Serie B, enfriados aire - aire, turbocargados o de aspiración natural (6BTAA, 6BT o 6B). No se puede usar en motores con postenfriado de chaqueta de agua o en sistemas eléctricos de 24 voltios.

El sistema de calentador de rejilla ofrece un tiempo de arranque mas rápido, una operación mas suave después del arranque, un reemplazo del éter como ayuda de arranque y una vida mas larga de la marcha y batería por medio de ciclos de marcha reducidos.

El sistema controla electrónicamente los dos elementos calentadores de rejilla para optimizar los arranques en clima frío y mejorar la operación en frío del motor.

El sistema de calentador de rejilla trabaja en los modos de Pre calentamiento y Post calentamiento. El modo de Pre calentamiento calienta la rejilla antes

del arranque y el modo de Postcalentamiento el aire de admisión después del arranque para mejorar la operación del motor en frío.

El mercado objetivo de este producto son los autobuses escolares y urbanos que operan en temperaturas de ambiente frío.

Para información adicional, por favor consulte el Tópico de Partes de Servicio 94T13-12.

### **Producto Catalizador/Mofle**

En 1994, todas las potencias de Rango medio automotrices exigen un sistema de tratamiento post escape para cumplir los reglamentos de emisiones diesel de 1994. Cummins desarrolló un catalizador de oxidación para los motores B y C para reducir las emisiones de aceite y combustible no quemado del escape del motor. El diseño de catalizador se puso a la disposición de fabricantes seleccionados de mofles para instalarse como ensamble. Este producto está disponible con Nelson Industries, Inc. y Donaldson Company, Inc. los fabricantes del Mofles de Convertidor Catalítico (CCM). Como Cummins retiene la última responsabilidad por el acatamiento de las emisiones, una reparación del catalizador para un Motor Cummins se debe hacer con un CCM de estos proveedores.

¿Cuales son las características del mofle de convertidor catalítico de Donaldson Company., Inc.? Este producto es aproximadamente de 15-20 libras mas pesado que un mofle de la misma aplicación. Está construido con acero inoxidable 409 aluminizado. Es del mismo tamaño que el mofle para la aplicación equivalente. También generalmente tiene la misma configuración que aquellos disponibles para el mofle equivalente. Todos los diseños de mofle convertidor requieren la aprobación de la fuente de Cummins y Donaldson dispone de diseños aprobados.

Todos los mofles convertidores aprobados por Cummins de Donaldson Company, Inc. han satisfecho las especificaciones de diseño de Cummins en las áreas de contrapresión, distribución de flujo, durabilidad estructural, durabilidad del montaje del catalizador y remoción de agua donde se requiere.

Nelson Industries, Inc. Tiene los tamaños estándar para mofles de escape catalizadores redondos y ovalados. También se pueden producir tamaños personalizados. Los mofles de escape catalizadores se pueden hacer de cualquier longitud. Se dispone tanto de mofles catalizadores estampados estándar como personalizados

Si necesita de mas información de los mofles de convertidor catalítico, por favor consulte el Tópico de Partes de Servicio 94T11-1 o los boletines 3884658, 3884691 y 3884742 para las guías de instalación. Para información adicional, llame al 812-377-6517 y pregunte por Motores de Rango Medio.



### Extarder Cummins

El Extarder Cummins está disponible para los motores B5.9 y C8.3. Como complemento a los frenos de servicio, reduce tanto el desgaste de los frenos como de las llantas y, a su vez, reduce los costos de mantenimiento y el tiempo muerto del vehículo. El Extarder de Cummins le ofrece al cliente más control del vehículo, mayor vida de los frenos y llantas, diseño a prueba de alteraciones para un desempeño consistente, menos frecuencia de mantenimiento y menores costos de operación del vehículo.

El Extarder de Cummins usa la presión del escape del motor para complementar la habilidad de frenado y retardar el momento del vehículo. Al restringir el flujo de los gases de escape, aumenta la contrapresión dentro del motor. Esta mayor contrapresión crea una resistencia contra los pistones, que a su vez disminuye la velocidad del cigüeñal y el vehículo.

El B5.9 de Cummins equipado con un Extarder de Cummins logra una presión de frenado de hasta 190 caballos de potencia, mientras un Extarder de Cummins instalado en un motor C8.3 de Cummins logra un aumento de frenado de hasta 223 caballos de potencia.

El Extarder de Cummins está fabricado para una confiabilidad continua y alto desempeño. Usa una carcasa de aleación de fundición de acero y la placa de mariposa, junto con un empaque diseñado especialmente y un sistema de agudización con régimen para mayores temperaturas. Todo el ensamble está diseñado para proporcionar un servicio y desempeño consistentes.

Para asegurar la calidad del producto, los Extarders de Cummins están manufacturados y ensamblados usando maquinaria de punta que permiten las tolerancias excepcionalmente estrictas necesarias para proporcionar un excelente desempeño.

Hay varios folletos disponibles para el Extarder de Cummins. Consulte la página 9 para la lista de materiales de promoción.

# Lista de Partes Promocionales

# Parte	Descripción	Fecha Emisión	Precio
3381213	Gar. Partes Mot Nvo	6/94	.10
3381292	Gar. Par Nvas A,B,C	8/93	.10
3385556	Mult. Esc. 444 Pulso	3/90	.10
3385584	Guía Ref Freno C	4/91	.10
3385709	Correo PT Pacer	—	.10
3385742	Medidor de Tornillo L10	—	.10
3385756	Vol. Car/Benef. Á. de L.	2/90	.10
3385755	Vol. Car/Benef. Á. de L.	2/90	.10
3385836	Como Hablar a CECO 800	10/90	.10
3385838	Foll. Guía Partes Asoc.	11/90	.10
3385917	Vol. Postventa Cuidado C.	8/92	.10
3385958	Cartel Cuidado Cummins	3/93	1.00
3386577	Bolsa Cuidado Cummins	—	.10
3624349	Req. Mantenimiento - Lam	11/93	.10
3624360	Vol. Req. Mant.	2/92	.10
3822013	Foll. Jgos y Conj ReCon	6/92	1.00
3385973	Anuncio Cuid. Cumm	6/93	.10
3385974	Anuncio Cuid. Cumm	6/93	.10
3385979	Prog. Des. Admon. Par	7/93	125.00
3385994	Volante 1-800 Diesels	6/95	.10
3698510	Foll. Embr. Vent.	3/94	.25
3698545	Vol. Jgo Ref Marino	11/94	.25
3698633	Carta Incent Jgo Rep Mar	11/94	.10
3698634	Forma Inc Jgo Rep Amr	11/94	.10
3698625	Folleto Emp. Cealastic	12/94	.25
3698642	An. Emp. Cealastic 85l	12/94	.10
3698643	An. Emp. Cealastic 120l	12/94	.10
3698630	Cab Válv A Comp Aire QE	12/94	.25
3698664	An Vál An AC QE 85l	1/95	.10
3698665	An Vál An AC QE 8120l	1/95	.10
3698629	Gar Em Recon Atob L10	2/95	.10
3385899	Certificado NOW	10/93	.10
3385550	Calcomanía Motor NOW	9/98	.10
3385932	Cartel NOW	11/92	1.00
3385933	Volante NOW #10	11/92	.10

# Parte	Descripción	Fecha Emisión	Precio
3385934	Anuncio NOW 85l	2/93	.10
3385935	Anuncio NOW 120l	2/93	.10
3385936	Carpeta NOW	11/92	.25
3385937	Calcomanía NOW	4/93	2.00
3386741	Hoja Costo Estim NOW	10/89	.10
3386848-02	Man Rev Pre-Rep NOW	6/95	1.50
3386857	Rev Pre-Rep NOW	10/89	.10
3386858	Rev Insp Comp NOW	10/89	.10
3386866	Manual Programa NOW	10/93	1.50
3387320-01	Profesional de Partes #1	—	1.00
3387320-02	Profesional de Partes #2	—	1.00
3387320-03	Profesional de Partes #3	—	1.00
3387320-04	Profesional de Partes #4	—	1.00
3387320-05	Profesional de Partes #5	—	1.00
3387320-06	Profesional de Partes #6	—	1.00
3387320-07	Profesional de Partes #7	—	1.00
3387320-08	Profesional de Partes #8	—	1.00
3387320-09	Profesional de Partes #9	—	1.00
3387320-10	Profesional de Partes #10	—	1.00
3387320-11	Profesional de Partes #11	—	1.00
3387320-12	Profesional de Partes #12	—	1.00
3387320-13	Profesional de Partes #13	—	1.00
3387320-14	Profesional de Partes #104	—	1.00
3385815	Profesional de Partes #15	—	1.00
3385816	Profesional de Partes #16	—	1.00
3385817	Profesional de Partes #17	8/93	1.00
3385818	Profesional de Partes #18	11/93	1.00
3385819	Profesional de Partes #19	2/94	1.00
3385820	Profesional de Partes #20	6/94	1.00
3698700	Profesional de Partes #21	11/94	1.00
3698701	Profesional de Partes #22	1/95	1.00
3698702	Profesional de Partes #23	7/95	1.00
3624186	Carp Prof de Par c/1-19	—	5.00
3698522	Carp Prof de Par c/20-	—	3.00
3385706	Tarj Inscip Prof Partes	—	.10
3698530	Foll Freno Extarder	6/94	.25

# Parte	Descripción	Fecha	
		Emisión	Precio
3698531	Volante Freno Ext.	6/94	.25
3698532	Cartel Freno Extarder	6/94	1.00
3698533	Man Par Freno B Ext	6/94	1.00
3698534	Man Par Freno C Ext	6/94	1.00
3698535	Man Inst Freno B Ext	6/94	.50
3698536	Man Inst Freno C Ext	6/94	.50
3698537	Man Sum Aire Freno Ext	6/94	.50
3698538	Correo Dir Freno Ext	6/94	.25
3698540	Tarjeta Freno Extarder	6/94	.50
3698542	Anuncio Freno Extarder	6/94	.10
3698632	Garantía Extarder	2/95	.10
3698644	Follteo TriTech 6 pg	4/95	1.00
3698645	Vídeo TriTech	4/95	6.00
3698646	Anuncio TriTech 85 I	4/95	.10
3698647	Anuncio TriTech 120I	4/95	.10
3698663	Tarjeta Lam TriTech	5/95	.50
3698669	Diálogo Vídeo TriTech	5/95	.10
3698675	Notas TriTech 8.5x11	5/95	.50
3698676	Preg Mas Hechas TT	5/95	.10
3698690	Cachuchas TriTech	6/95	102.00
3698691	Cadena TriTech	6/95	18.00
3698692	Taza Café TriTech	6/95	13.50
3698693	Cam Golf Ch TriTech	6/95	20.95
3698694	Cam Golf Me TriTech	6/95	20.95
3698695	Cam Golf Gr TriTech	6/95	20.95
3698696	Cam Golf XG TriTech	6/95	20.95
3698697	Cam Golf XXG TriTech	6/95	20.95
3698698	Plumas TriTech	6/95	29.00
3698774	Botones "Preg De TT"	6/95	2.50

#### **MATERIALES TRADUCIDOS**

3698513	Certificado NOW Fr.	2/94	.10
3698592	Manual NOW Fr.	10/94	1.00
3698672	Folleto TriTech Fr.	7/95	1.00
3698670	Folleto TriTech Esp.	7/95	1.00
3150474	Volante Turbo Esp.	3/93	.10
3150475	Volante Á. de L. Esp.	3/93	.10

# Parte	Descripción	Fecha	
		Emisión	Precio
3150477	Volante Cig. Esp.	3/93	.10
3150478	Volante Válvulas Esp.	3/93	.10
3150479	Volante Copas Iny. Esp	3/93	.10
3150480	Comp. Inye. Esp.	3/93	.10
3385882	Foll. Comp. Jgo Cil Esp.	3/93	.10
3385957	Volante Postventa Esp.	3/93	.10
3385975	Cartel Cuidado C. Esp.	3/93	.10
3385976	Cartel Rep. Gen. Esp.	3/93	.10
3698548	Secc. Rotaf. Rep. Esp.	8/94	5.00
3698593	Foll. Premium Blue Esp.	10/94	.25
3698635	Jgo Literatura Esp.	12/94	5.00
338733401	Prof. de Partes #1 Fr.	—	1.00
338733402	Prof. de Partes #2 Fr.	—	1.00
338733403	Prof. de Partes #3 Fr.	—	1.00
338733404	Prof. de Partes #4 Fr.	—	1.00
338733405	Prof. de Partes #5 Fr.	—	1.00
338733406	Prof. de Partes #6 Fr.	—	1.00
338733407	Prof. de Partes #7 Fr.	—	1.00
338733408	Prof. de Partes #8 Fr.	—	1.00
338733409	Prof. de Partes #9 Fr.	—	1.00
338733410	Prof. de Partes #10 Fr.	—	1.00
338733411	Prof. de Partes #11 Fr.	—	1.00
3385875	Prof. de Partes #12 Fr.	—	1.00
3385876	Prof. de Partes #13 Fr.	—	1.00
3385867	Prof. de Partes #17 Fr.	2/94	1.00
3385868	Prof. de Partes #18 Fr.	6/94	1.00
3385869	Prof. de Partes #19 Fr.	2/95	1.00
3385867	Prof. de Partes #17 Fr.	2/94	1.00
3385870	Prof. de Partes #20 Fr.	2/95	1.00
3387335-01	Prof. de Partes #1 Esp.	—	1.00
3387335-02	Prof. de Partes #2 Esp.	—	1.00
3387335-03	Prof. de Partes #3 Esp.	—	1.00
3387335-04	Prof. de Partes #4 Esp.	—	1.00
3387335-05	Prof. de Partes #5 Esp.	—	1.00
3387335-06	Prof. de Partes #6 Esp.	—	1.00
3387335-07	Prof. de Partes #7 Esp.	—	1.00

# Parte	Descripción	Fecha	
		Emisión	Precio
3387335-08	Prof. de Partes #8 Esp.	—	1.00
3387335-09	Prof. de Partes #9 Esp.	—	1.00
3387335-10	Prof. de Partes #10 Esp.	—	1.00
3387335-11	Prof. de Partes #11 Esp.	—	1.00
3385854	Prof. de Partes #12 Esp.	—	1.00
3385855	Prof. de Partes #13 Esp.	—	1.00
3385856	Prof. de Partes #14 Esp.	—	1.00

# Parte	Descripción	Fecha	
		Emisión	Precio
3385857	Prof. de Partes #15 Esp.	—	1.00
3385858	Prof. de Partes #16 Esp.	—	1.00
3385859	Prof. de Partes #17 Esp.	6/94	1.00
3385860	Prof. de Partes #18 Esp.	7/94	1.00
3385861	Prof. de Partes #19 Esp.	8/94	1.00
3385862	Prof. de Partes #20 Esp.	12/94	1.00
3698636	Carpeta Prof Par Esp.	12/94	5.00

**Nota:** Para ordenar literatura, contacte su distribuidor local. Los distribuidores pueden ordenar esta literatura por el IMS.

# Examen Profesional de Partes 23

¿Que tan bien conoce los productos nuevos?  
¡Haga este examen para saberlo! Si su puntaje es del 100%, recibirá una taza cafetera Profesional de Partes.

- Un nuevo filtro Fleetguard LF670 tiene un nuevo medio compuesto de celulosa y fibra de vidrio que ofrece la misma vida que el filtro antiguo, con mejor eficiencia en todas las micras.  
A. Cierto  
B. Falso
- Los nuevos filtros Fleetguard de bote mas pequeño son mejores para el ambiente ofreciendo un \_\_\_\_ de menos peso y un \_\_\_\_ de menos volumen material al desechar los filtros usados.  
A. 7.5%, 20%  
B. 7.5%, 13%  
C. 5.0%, 13%  
D. 10%, 10%
- Algunas ventajas de los empaques Cealastic son:  
A. Un sello de hule en la orilla externa del empaque de la cabeza evita que la suciedad se meta entre la cabeza y el bloque.  
B. Los sellos de hule alrededor de los tornillos ayudan a prevenir su corrosión.  
C. Tanto A como B.  
D. Nada de lo anterior.
- Al aumentar la presión del fluido o gas en el motor, la orilla del empaque Cealastic se comprime mas contra el metal para una mayor integridad de sellado.  
A. Cierto  
B. Falso
- El pistón TriTech tiene un barreno de perno con contorno que prolonga la vida del componente y hace al motor mas confiable.  
A. Cierto  
B. Falso
- Los juegos de anillo TriTech y TriTech Plus incluyen anillos de aceite "I" Originales Patentados de Cummins que son mas fuertes y mas flexibles que los anillos de acero. La flexibilidad significa mejor adaptación a la camisa, que contribuye a un menor consumo de aceite.  
A. Cierto  
B. Falso
- Los nuevos juegos de cilindro incluyen un nuevo juego de anillos que sellan mejor con tres anillos que los antiguos pistones con cuatro anillos. Las ventajas del juego de anillos:  
A. Se reduce el escape de gases.  
B. El mejor control del aceite ayuda a reducir la acumulación del carbón en el pistón.  
C. La durabilidad del motor aumenta.  
D. Todo lo anterior.
- La nueva cabeza de válvula Cummins/Holset para el compresor de aire  
A. Ahorrará Costos de Combustible  
B. Reducirá el escape de potencia en el motor  
C. Aumentará la vida del compresor de aire  
D. Todo lo anterior
- El \_\_\_\_ de aumento en la eficiencia de bombeo reduce el ciclo de trabajo del compresor de aire.  
A. 10%  
B. 30%  
C. 20%  
D. 22%
- El sistema de calentador de rejilla ofrece  
A. Un tiempo de arranque mas rápido  
B. Una operación mas suave del motor después del arranque  
C. Un cambio del éter como ayuda de arranque  
D. Todo lo anterior.
- El modo de Pre calentamiento del sistema de calentador de rejilla calienta la rejilla antes del arranque y el modo de Post calentamiento calienta el aire de admisión después del arranque para mejorar la operación del motor en frío.  
A. Cierto  
B. Falso
- ¿El Extarder de Cummins está disponible para que motor(es)?  
A. M11 y N14  
B. B5.9 y C8.3  
C. Tanto A como B  
D. Nada de lo anterior.
- El Extarder de Cummins le ofrece al cliente  
A. Mas control del vehículo  
B. Mayor vida del freno y llantas  
C. Diseño a prueba de alteraciones para un desempeño consistente  
D. Todo lo anterior.
- El motor \_\_\_\_ Cummins equipado con un Extarder logra una presión de frenado de hasta \_\_\_\_ caballos de potencia.  
A. B5.9, 190  
B. M11, 280  
C. B5.9, 230  
D. M11, 240
- El motor \_\_\_\_ Cummins equipado con un Extarder de Cummins logra un aumento de frenado de hasta \_\_\_\_ caballos de potencia.  
A. N14, 350  
B. C8.3, 240  
C. C8.3, 223  
D. N14, 300

NOTAS

1. El nuevo juego de cartas incluye un nuevo tipo de cartas que se llama "Cartas de Poder". Estas cartas tienen un efecto especial que puede ser utilizado una vez por turno. Las cartas de Poder se pueden comprar con las monedas que se ganan al jugar. El costo de cada carta de Poder es de 1 moneda. El efecto de cada carta de Poder es el siguiente: A. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno. B. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno. C. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno. D. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno.

2. El juego de cartas incluye un nuevo tipo de cartas que se llama "Cartas de Poder". Estas cartas tienen un efecto especial que puede ser utilizado una vez por turno. Las cartas de Poder se pueden comprar con las monedas que se ganan al jugar. El costo de cada carta de Poder es de 1 moneda. El efecto de cada carta de Poder es el siguiente: A. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno. B. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno. C. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno. D. Carta de Poder: El jugador que juega esta carta puede jugar una carta adicional durante su turno.

Return Postage Guaranteed



**Cummins**  
Parts Professional

P.O. Box 34470  
Louisville, Kentucky  
40232-9927

---

Bulk Rate  
U.S. Postage  
**PAID**  
Louisville, Ky  
Permit #354

*Customer Label*



Cummins Engine Company, Inc.  
Box 3005  
Columbus, IN 47202-3005  
U.S.A.

Bulletin 3401756  
Printed in U.S.A. 8/98  
©1997 Cummins Engine Company, Inc.